

中国父母往往过于关注孩子的学习,以至于不要让他们帮忙做家务。他们对孩子的首要要求就是努力学习。考的好,能上名牌大学。他们相信这是为了孩子好,因为在中国这样竞争激烈的社会里。只有成绩好才能保证前途光明。中国父母还认为,如果孩子能在社会上取得大的成就,父母就会收到尊重。因此,他们愿意牺牲自己的时间、爱好和兴趣,为孩子提供更好的条件。

Parents in China are so excessively concerned about their Children's academic performance that they won't give their children chance to do the housework. For parents, the first priority of their kids is to study hard, because only the high score can guarantee their children will enter the prestigious universities. They believe what they do is just for their kids' good, because it is the scores that ensure their children's brighter future. Chinese parents also consider that if their children can achieve great success in society, they can be respected. That's why they would sacrifice their own leisure time, interests and hobbies to create better conditions for their children.

云南省的丽江古镇是中国著名的旅游目的地之一。哪里生活节奏比大多数中国城市缓慢。丽江到处都是美丽的自然风光。中国的少数民族同时提供了各式各样、丰富多彩的文化让游客体验。历史上,丽江还以"爱之城"而闻名。当地人中流传着许多关于因爱而生、为爱而死的故事。如今, 在中外游客眼中,这个古镇被视为爱情和浪漫的天堂(Paradise).

The ancient town of Li jiang, Yunnan Province is one of the most famous tourist sights in China, where the pace of life is slower than elsewhere in other cities of China. One can find the scenic beauty everywhere in Lijiang. The minory of ethnic groups provides all kinds of colorful culture for the tourists to experience. In history, Lijiang gained its fame as the "Town of Love". As the local legend goes, there are many stories about living and departing both for love. Now, in the eyed of tourists from China and overseas, this ancient town is considered as the paradise of love and romance.

今年在长沙举行了一年一度的外国人汉语演讲比赛。这项比赛证明是促进中国和世界其他地区文化交流的好方法。它为世界各地的年轻人提供了更好地解中国的机会。

来自 87 个国家,共计 126 位选手聚集在湖南省省会参加了从 7 月 6 日到 8 月 5 日进行的半决赛和决赛。 比赛并不是唯一的活动,选手们还有机会参观了中国其他地区的著名景点和历史名著。

新东方网四六级频道 http://cet4-6.xdf.cn/



The annual Chinese Speech Contest for Foreigners was held in Changsha, Hunan Province, which has proven to be the bridge to promote cross-culture communication between China and the World. It also provides a better chance for young people in the world to understand China. Totally, 126 contestants from 87 countries in the world gathered in Hunan Province participated in the semi-final and the final round of the competition running from the July 6th to August 5th. Competition is not the only activity, because those contestants still had chances to visit the other tourist-attractions and historic sights.





新东方网四六级频道 http://cet4-6.xdf.cn/